**Роль фразеологизмов в романе И. Ильфа и Е. Петрова «Двенадцать стульев»**

Здравствуйте, меня зовут Никулина Виктория, я ученица 8Б класса.

Тема моей работы - Роль фразеологизмов в романе И.Ильфа и Е.Петрова «Двенадцать стульев».

Актуальность исследования обусловлена тем, что речевая культура современных школьников отличается скудностью словарного запаса, в ней часто отсутствуют образность, созданию которой способствуют и фразеологизмы – средства выразительности языка.

**Гипотеза:** если мы проанализируем, какую роль выполняют фразеологические обороты в романе И.Ильфа и Е.Петрова «Двенадцать стульев», то сможем сделать выводы о роли фразеологизмов в тексте в целом и тем самым дать образец употребления фразеологизмов современным школьникам.

**Цель исследования** – изучить фразеологизмы в романе И. Ильфа и Е. Петрова «Двенадцать стульев», произвести их анализ с точки зрения особенностей фразеологизмов, а также выявить особенности индивидуально-авторского употребления оборотов.

**Предмет исследования:** роль фразеологических оборотов как средства художественной выразительности

**Объект исследования:** фразеологические обороты в романе И.Ильфа и Е.Петрова «Двенадцать стульев»

**Задачи:**

**-** внимательно прочитатьтекст романа И.Ильфа и Е.Петрова «Двенадцать стульев»;

- выписать все фразеологические обороты из романа;

- определить, по каким признакам можно сгруппировать найденные фразеологические обороты;

- проанализировать, какова роль фразеологических оборотов в романе.

**Фразеология** – это раздел науки о языке, изучающий устойчивые сочетания слов (фразеологизмов).

**фразеологизмы** – устойчивые сочетание слов, которые по смыслу (семантике) приравниваются к отдельному слову

Как и слова, фразеологизмы бывают разговорными (например, «валиться со смеху», «зарубить на носу») и книжными («камень преткновения», «открывать новую страницу»). Большинство фразеологизмов имеют разговорный характер.

Некоторые фразеологизмы могут иметь варианты. Например, фразеологизм «душа разрывается на части» имеет следующие варианты: «душа рвётся на части», «сердце рвётся на части», «сердце разрывается на части», «душа разрывается», «сердце разрывается».

Среди фразеологизмов имеются синонимы и антонимы. Например, у фразеологизмы «тёртый калач» (в значении «опытный человек») есть фразеологизм-синоним «стреляный воробей».

Фразеологизмы – антонимы: «засучив рукава – спустя рукава»; «заварить кашу - расхлёбывать кашу»; «тяжёл на подъём – лёгок на подъём».

Иногда писатели в своих произведениях намеренно изменяют лексический состав фразеологизмов, что придаёт фразеологизму новые образные возможности. Например, фразеологизм «дать пищу для размышления» с прибавлением слова «вкусный» по-другому звучал в предложении «Любознательному туристу Одесса даёт вкусную пищу для размышления» (Илья Ильф). Изучением именно таких фразеологизмов я решила заняться в своём исследовании.

Знаменитый роман-фельетон И.Ильфа и Е.Петрова «Двенадцать стульев» впервые был опубликован в 1928 году, а сегодня его называют в числе самых популярных отечественных произведений отечественной литературы XX века. История двух аферистов, пустившихся на поиски бриллиантов мадам Петуховой, и по сей день пользуется успехом у читателей. Имя Остапа Бендера, великого комбинатора, стало нарицательным, а сам роман разошёлся на цитаты и выдержал сотни успешных переизданий.

Язык авторов роман настолько выразителен, что это позволяет говорить о новаторстве в области лингвистики. Большое количество фраз, придуманных авторами, стали устойчивыми выражениями. Крылатые выражения из романа (Приложение IV) используют даже те, кто роман не читал. Приведём несколько примеров:

* *-* ***Лед тронулся, господа присяжные заседатели! Лед тронулся!***
* *Это -* ***гигант мысли, отец русской демократии и особа, приближенная к императору****.*
* *-* ***Почем опиум для народа****?*

Но в нашем исследовании мы хотим обратить внимание на фразеологические обороты, которые существовали в языке задолго до создания романа. Авторы мастерски используют устойчивые выражения, тем самым создавая неповторимую атмосферу художественного произведения (Приложение I). Погребальная контора в романе называется «**Милости просим**», Ипполит Матвеевич **осел в городе** N, а мастер Безенчук **пил горькую,** мадам Петухова видела **дурной сон**. Тов. Воробьянинов регистрирует новорождённых в загсе **вне очереди** и **без излишней волокиты**. Нередко звучат выражения: **черт возьми, бог знает сколько, ни к черту не годится, оставь меня в покое, захватило дыханье, сидеть сложа руки, дело святое** и т.д.

Иногда авторы, кажется, с удовольствием играют устойчивыми выражениями. Так, например, написан целый эпизод, связанный со смертью тёщи Ипполита Матвеевича, мадам Петуховой:

*Старушки, они всегда преставляются... Или* ***богу душу отдают****-- это смотря какая старушка. Ваша, например, маленькая и в теле, -- значит, "преставилась"... А, например, которая покрупнее, да похудее -- та, считается, "****богу душу отдает****"...*

*-- То есть как это считается? У кого это считается?*

*-- У нас и считается. У мастеров... Вот вы, например, мужчина видный, возвышенного роста, хотя и худой. Вы, считается, ежели не дай бог помрете, что "****в ящик сыграли****". А который человек торговый, бывшей купеческой гильдии, тот, значит, "****приказал долго жить****". А если кто чином поменьше, дворник, например, или кто из крестьян, про того говорят -- "перекинулся" или "****ноги протянул****". Но самые могучие когда помирают, железнодорожные кондуктора или из начальства кто, то считается, что "****дуба дают****". Так про них и говорят: "А наш-то, слышали,* ***дуба дал****"...*

В романе есть много примеров, когда одновременное употребление целого ряда фразеологизмов позволяет ярче подчеркнуть содержание эпизода.

Основная цель героев романа тоже высказана при помощи целого ряда фразеологизмов:

*Ждать было очень трудно: все стулья* ***были налицо, цель была близка,*** *ее* ***можно было достать рукой****.*

Очень интересным нам показался ещё один способ использования фразеологизмов. Есть немало примеров, когда фразеологический оборот употребляет в прямом значении, без переносного значения (Приложение II). Например:

* *Ипполит Матвеевич* ***поглядел*** *на тещу* ***сверху вниз****. Его рост доходил до 185 сантиметров. С такой высоты ему легко и удобно было относиться к теще Клавдии Ивановне с некоторым пренебрежением.*
* *От милиционера пахло табаком, как от Петра Великого, и деликатный Ипполит Матвеевич* ***свободно вздохнул*** *лишь тогда, когда милиционер ушел.*
* *Он уже давно махнул на все рукой и молча сидел,* ***надувая щеки.***

Но самыми любопытными, на наш взгляд, являются случаи употребления фразеологических оборотов с изменённым лексическим составом. Именно это делает роман таким привлекательным. И на такие примеры (Приложение III) мы обращали особое внимание.

Есть разные способы «разрушения» фразеологизма. Чаще всего встречается приём, когда фразеологизм разбивается или расширяется словами контекста:

* *Приняв от молодоженов два рубля и выдавая квитанцию, Ипполит Матвеевич сказал, усмехнувшись: "За совершение таинства" - и* ***поднялся во весь свой прекрасный рост****, по* ***привычке выкатив грудь*** *(в свое время он нашивал корсет).*

*(Ср.: во весь рост, выкатить грудь)*

* *Воробьи* ***несли разный вздор****.*
* *Он* ***верил в торжество автомобильной идеи****.*

Нередко используется замена одного из компонентов фразеологизма, за счёт чего происходит обновление устойчивого выражения:

* *Они жили в доме* ***на старушечьих правах****,*
* *(Ср.: на птичьих правах)*
* *-****Ближе к телу****, как говорил Мопассан.*

*(Ср.: ближе к делу)*

* *- Скажите, это вы здесь* ***льете воду****? - спросил Остап раздраженно.*

*(Ср.: лить слёзы)*

Соединение фразеологических оборотов или их компонентов придают всему выражению неожиданный смысл.

* *- Наших невест, -- возразил дворник, --* ***давно на том свете с фонарями ищут****.*
* *Тут только Ипполит Матвеевич понял, какие* ***железные лапы схватили его за горло****.*

Нередко происходит «усечение формы» фразеологизма по типу речевых эллипсов. Автор убирает некоторые слова из фразеологического оборота, и внимательные читатели сразу это замечают, заостряя на этом внимание.

* ***Смахнув с седин*** *(волосок к волоску) усов оставшиеся после умывания росинки, Ипполит Матвеевич зверски пошевелил усами (Ср.: позор на мои седины)*
* ***Посреди содома*** *находились концессионеры.*

*(Ср.: Содом и Гоморра)*

* ***Таких ударов он не испытывал давно****.*

*(Ср.: удар судьбы)*

Допускается авторами и использование не фразеологизма, а его содержание, его образ. В этих случаях берутся один-два компонента фразеологизма, но правильное понимание контекста возможно только при том условии, если читатель будет знать и иметь в виду фразеологический оборот в целом.

* *Иногда* ***яйцам приходится учить зарвавшуюся курицу****...*
* *Он несколько раз* ***пытался пустить свой доклад по трамвайным рельсам****, но с ужасом замечал, что не может этого сделать.*

Интересны разложения фразеологизмов на части. Авторы как будто разъясняют смысл отдельных компонентов.

* *Порывистая* ***душа*** *отца Федора* ***не знала покою****. Не знала она его никогда. Ни тогда, когда он был воспитанником духовного училища, Федей, ни когда он был усатым семинаристом Федор Иванычем.*
* *Застенчивый Александр Яковлевич тут же, без промедления, пригласил пожарного инспектора отобедать* ***чем бог послал****.*

***В этот день бог послал*** *Александру Яковлевичу на обед бутылку зубровки, домашние грибки, форшмак из селедки, украинский борщ с мясом 1-го сорта, курицу с рисом и компот из сушеных яблок.*

* *- Впрочем, вы можете уйти, но* ***у нас, предупреждаю, длинные руки!..***

*Он остался -- "****длинные руки"*** *произвели на него невыгодное впечатление.*

Мы достигли цели своего исследования - изучили фразеологизмы в романе И. Ильфа и Е. Петрова «Двенадцать стульев», проанализировали их с точки зрения особенностей фразеологизмов, а также выявили особенности индивидуально-авторского употребления оборотов.

Примеры использования фразеологических оборотов в романе на самом деле могут служить образцом использования фразеологизмов как средства выразительно речи для современных школьников, и не только школьников.